

(เอกสารแปล)



สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
สันติภาพ เอกราช ประชาธิปไตย เอกภาพ วัฒนาถาวร

กระทรวงโยธาธิการและขนส่ง

เลขที่ ๒๔๒/ยทข

นครหลวงเวียงจันทน์ วันที่ ๒๓ เมษายน ๒๕๖๔

แจ้งการ

เรียนถึง หัวหน้าแผนกโยธาธิการและขนส่ง นครหลวงเวียงจันทน์ และแขวงต่างทั่วประเทศ

เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง

ผู้ประกอบการขนส่งโดยสารและสินค้า

เรื่อง การขนส่งโดยสารและสินค้า ใน สปป.ลาว ในระยะป้องกัน ควบคุม และแก้ไขการแพร่ระบาดของ
ของโควิด-๑๙

- อ้างถึง คำสั่งของนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการจัดตั้งและการดำเนินงานของกระทรวงโยธาธิการและขนส่ง
ฉบับเลขที่ ๒๙๕/นย ลงวันที่ ๔ กันยายน ๒๕๖๐
- อ้างถึง คำสั่งของนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการเพิ่มทวีมาตรการสกัดกั้น ควบคุม และเตรียมความพร้อม
เพื่อต้านโควิด-๑๙ ฉบับเลขที่ ๑๕/นย ลงวันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๖๔
- อ้างถึง การตกลงเห็นชอบระหว่างคณะเฉพาะกิจเพื่อป้องกัน ควบคุม และแก้ไขการแพร่ระบาดของ
โควิด-๑๙ และกระทรวงโยธาธิการและขนส่ง วันที่ ๒๓ เมษายน ๒๕๖๔

เพื่อรับประกันการจัดตั้งปฏิบัติคำสั่งของนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการเพิ่มทวีมาตรการสกัดกั้น ควบคุม และ
เตรียมความพร้อมรอบด้าน เพื่อต้านโควิด-๑๙ ฉบับเลขที่ ๑๕/นย ลงวันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๖๔ ให้การขนส่ง
โดยสารและสินค้า สามารถทำการบริการสังคมที่มีมาตรการป้องกันการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ อย่างเข้มงวด
กระทรวงโยธาธิการและขนส่ง ออกแจ้งการดังนี้

๑. ให้หยุดชั่วคราวสำหรับการขนส่งโดยสารทางน้ำระหว่างนครหลวงเวียงจันทน์ถึงแขวงต่างๆ แขวง
ต่างๆ ถึงนครหลวงเวียงจันทน์ และระหว่างแขวงถึงแขวง
๒. ให้หยุดชั่วคราวสำหรับการขนส่งโดยสารทางอากาศภายในประเทศทุกเส้นการบิน ยกเว้นเที่ยวบิน
พิเศษที่ได้รับอนุญาตจากคณะเฉพาะกิจเพื่อรับผู้โดยสารที่มีภูมิลาเนา ทำงานประจำ ในนครหลวง
เวียงจันทน์

๓. ให้อพยพชั่วคราวสำหรับการขนส่งโดยสารทางบกระหว่างนครหลวงเวียงจันทน์ ถึงแขวงต่างๆ แขวงถึงนครหลวงเวียงจันทน์ และระหว่างแขวงถึงแขวง และการขนส่งโดยสารภายในแขวงและภายในนครหลวงเวียงจันทน์ ซึ่งมีทั้ง รถเมล์ รถตู้ รถแท็กซี่ รถสองแถว รถตุ๊กตุ๊ก รถจัมโบ้ และรถมอเตอร์ไซค์รับจ้าง
๔. ให้อพยพชั่วคราวสำหรับการขนส่งโดยสารทางรถไฟ ลาว-ไทย สำหรับการขนส่งสินค้ายังอนุญาตให้ดำเนินการได้ โดยให้ปฏิบัติตามมาตรการที่คณะเฉพาะกิจเพื่อป้องกัน ควบคุม และแก้ไข การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ กำหนด และมาตรการต่างๆของทั้งสองฝ่ายตกลงเห็นชอบเป็นเอกภาพอย่างเข้มงวด
๕. อนุญาตให้มีการขนส่งสินค้าภายในประเทศ ระหว่างประเทศ ผ่านแดน และนำเข้าเพื่อส่งออก โดยให้ปฏิบัติตามมาตรการดังนี้

๕.๑ การขนส่งสินค้าภายในประเทศ

การขนส่งสินค้าภายในประเทศที่กระจายสินค้าภายในประเทศโดยผ่านเมือง แขวง และนครหลวงเวียงจันทน์ สามารถขนส่งสินค้าและอาหารไปถึงปลายทางหรือลูกค้าได้เป็นปกติ

๕.๒ การขนส่งสินค้าขาเข้า ขาออก ผ่านแดน และนำเข้าเพื่อส่งออก

- ๑) สำหรับรถขนส่งสินค้าประเภทอุปกณ์ บริโภค และนำเข้าทั่วไป ที่เข้ามาดินแดนของ สปป.ลาว ต้องส่งสินค้าลงจุดเปลี่ยนถ่ายที่เจ้าหน้าที่กำหนดในด้านชายแดนฝั่ง สปป.ลาว หลังจากเอาสินค้าลงแล้วให้เดินทางกลับทันที
- ๒) สำหรับรถขนส่งสินค้าประเภทน้ำมันเชื้อเพลิง สินค้าของเหลว ไอแก๊ส ยางปูถนน สินค้าอันตราย สินค้าเกษตรกรรมที่เสียเร็ว (สัตว์ที่มีชีวิต เนื้อแช่แข็ง ผลไม้สดและอื่นๆ) วัตถุดิบสำหรับการผลิตเพื่อส่งออกที่ได้รับการยกเว้นภาษีตามนโยบายของรัฐบาล และอุปกรณ์เครื่องจักรการผลิตเพื่อรับใช้โครงการของรัฐบาล เช่น โครงการก่อสร้างทางรถไฟ ลาว-จีน เชื้อเพลิงไฟฟ้า เครื่องช่วยเหลือนด้านอุปกรณ์การแพทย์เพื่อรับมือการแพร่ระบาดของเชื้อโรค และภัยพิบัติ ที่ไม่สามารถเปลี่ยนถ่ายหรือมีความเสี่ยงด้านความปลอดภัยในการเปลี่ยนถ่าย อนุญาตให้รถขนส่งของต่างประเทศขนส่งไปถึงปลายทางได้ หลังจากมีการขนส่งสินค้าเสร็จสิ้นแล้วให้เดินทางกลับทันที การขนส่งสินค้าประเภทดังกล่าวต้องมีหนังสือรับรองด้านความปลอดภัยโควิด-๑๙ กับคณะเฉพาะกิจประจำด่านสากล ซึ่งประกอบด้วยกำหนดเส้นทางการขนส่ง ต้นทาง-ปลายทาง ขนส่งสินค้า มีใบรับรองสินค้าหรือตัวแทนใน สปป.ลาว หรือเจ้าของโครงการ ระบุมาตรการในการพักอาศัยของคนขับรถ เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙
- ๓) รถขนส่งสินค้าผ่านแดนของ สปป.ลาว เพื่อขนส่งไปยังประเทศที่สาม ต้องเปลี่ยนถ่ายสินค้าขึ้นรถขนส่งสินค้าของ สปป.ลาว ในจุดเปลี่ยนถ่ายขาเข้าที่เจ้าหน้าที่กำหนดและให้รถขนส่งของ สปป.ลาว ที่เป็นคู่สัญญาขนส่งต่อไปยังด่านชายแดนขาออก

๔) ในระหว่างการแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ อนุญาตให้รถขนส่งสินค้าและผู้คอนเทนเนอร์เปล่าของต่างประเทศที่เป็นคู่สัญญากับบริษัทขนส่งของ สปป.ลาว สามารถเข้ามารับสินค้าใน สปป.ลาว เพื่อส่งออกได้ โดยต้องได้รับอนุญาตจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๕.๓ ผู้ประกอบการและคนขับรถ

๑) สำหรับผู้ประกอบการขนส่ง

- ผู้ประกอบการขนส่งต้องทำความสะอาดสถานที่ของบริษัท และเพิ่มความถี่ในการทำความสะอาด เช่น พ่นยาฆ่าเชื้อภายในห้องขับรถและตู้บรรจุสินค้าก่อนการบรรจุสินค้าขึ้นรถขนส่งในแต่ละครั้ง พร้อมทั้งบันทึกการตรวจความพร้อมทางร่างกายของคนขับประจำวันด้วยเครื่องวัดอุณหภูมิร่างกาย มีมาตรการในการแก้ไขเหตุฉุกเฉิน เช่น กรณีพบว่าพนักงานมีอุณหภูมิเกิน ๓๗.๕ องศา ต้องเปลี่ยนคนขับรถและให้ประธานเจ้าหน้าที่สาธารณสุข เพื่อนำตัวส่งสถานที่สาธารณสุขที่อยู่ใกล้สำนักงาน พร้อมทั้งแนะนำให้สวมหน้ากากอนามัยและกักบริเวณห่างจากคนอื่น

- แนะนำพนักงานทุกคนไปฉีดวัคซีนโควิด-๑๙ ล้างมือด้วยสบู่ แอลกอฮอล์ ๗๐% ขึ้นไป หรือยาฆ่าเชื้อเป็นประจำ และให้ติดตั้งจุดล้างมือให้ลูกค้า คนขับรถรวมทั้งพนักงานตามจุดต่างๆ ของสำนักงานที่มีความสะอาดและอากาศถ่ายเท

๒) สำหรับคนขับรถขนส่ง

- ต้องมีใบขับขี่ บัตรประชาชน และเอกสารประจำรถตลอดเวลาเพื่ออำนวยความสะดวกในการตรวจตราของเจ้าหน้าที่ตามท้องถนน
- ต้องสวมหน้ากากอนามัยตลอดเวลาในเวลากิจวัตรปฏิบัติหน้าที่หรือเดินทาง
- บันทึกการเดินทาง (Timeline) และวัดอุณหภูมิของตนเองในแต่ละวัน
- หมั่นล้างมือด้วยน้ำสะอาดและสบู่ หรือแอลกอฮอล์ ๗๐% ขึ้นไป
- สำหรับรถขนส่งสินค้าต่างประเทศ อนุญาตให้มีคนขับรถ ๑ คน ต่อ ๑ คันเท่านั้น โดยไม่อนุญาตให้มีผู้ติดตาม และต้องมีหนังสือรับรองผลตรวจหาเชื้อโควิด-๑๙ ผลลบ อย่างน้อย ๗๒ ชั่วโมง และสามารถใช้ได้ภายใน ๗ วัน ถ้าหากเกินต้องได้ตรวจซ้ำ

๖. ให้คณะกรรมการเพื่อป้องกัน ควบคุม และแก้ไข การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ ของนครหลวงเวียงจันทน์ แขวง แผนกโยธาธิการและขนส่ง นครหลวงเวียงจันทน์/แขวง และผู้ประกอบการขนส่งปฏิบัติตามแจ้งการฉบับนี้เป็นเอกภาพทั่วประเทศ

๗. นอกจากแจ้งการฉบับนี้แล้วให้ปฏิบัติตามมาตรการของคณะกรรมการนครหลวงเวียงจันทน์และแขวงกำหนดอย่างเข้มงวด

๘. แจ้งการฉบับนี้เปลี่ยนแทนแจ้งการฉบับเลขที่ ๐๐๒๘๓/ยทข ลงวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๖๓ เกี่ยวกับการขนส่งสินค้าภายใน เข้า-ออก ระหว่างประเทศและผ่านแดนใน สปป.ลาว ในระหว่างการป้องกัน ควบคุม และแก้ไข การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ และคำแนะนำเพิ่มเติม ฉบับเลขที่ ๒๗๑๘/ยทข ลง

วันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๔ เกี่ยวกับการจัดตั้งปฏิบัติการขนส่งสินค้าระหว่างประเทศและผ่านแดน ใน
ระยะการป้องกัน ควบคุม และแก้ไข การแพร่ระบาดของโควิด-๑๙ และมีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ลง
ลายมือชื่อเป็นต้นไปจนกว่าจะมีการเปลี่ยนแปลง

ดังนั้น จึงแจ้งมายังท่านเพื่อจัดตั้งปฏิบัติอย่างเข้มงวด

ลงนามแทนรัฐมนตรี

(ตราประทับ)

(ลายมือชื่อ)

สันต์ แสงอาพอน

สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ เวียงจันทน์

เมษายน ๒๕๖๔

หมายเหตุ: ๑. แปรจากต้นฉบับภาษาลาว

๒. เป็นการแปลเบื้องต้น ไม่ได้เป็นหลักฐานการแปลที่สมบูรณ์และเป็นทางการ